

## Giấy cho phép sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe

### THÔNG BÁO CHO HỘI VIÊN:

- Biểu mẫu này cho phép Trillium chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị.
- Quý vị không nhất thiết phải ký tên vào biểu mẫu này. Các dịch vụ và quyền lợi mà Trillium cung cấp cho quý vị sẽ vẫn giữ nguyên dù quý vị không ký tên vào biểu mẫu này.
- Trillium không thể đảm bảo rằng cá nhân hoặc nhóm liên quan sẽ không chia sẻ thông tin của quý vị.
- Giữ một bản sao các biểu mẫu đã điền đầy đủ thông tin. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một bản nếu quý vị yêu cầu.
- Biểu mẫu này được coi là không hợp lệ nếu quý vị không điền đầy đủ thông tin.
- Quý vị có thể gửi biểu mẫu này cho Trillium qua đường bưu điện, fax hoặc email.
- Nếu quý vị muốn hủy biểu mẫu này, hãy liên hệ với chúng tôi. Chúng tôi sẽ giúp quý vị. Vui lòng gọi cho bộ phận Dịch vụ hội viên của Trillium theo số 1-877-600-5472 (TTY: 711). Hoặc truy cập trang web của chúng tôi tại địa chỉ [trilliumohp.com](http://trilliumohp.com).

### Thông tin hội viên

Tên hội viên (viết chữ in hoa):

Ngày sinh của hội viên:

Số ID hội viên:

### TÔI MUỐN TRILLIUM CHIA SẺ THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA TÔI. MỤC ĐÍCH LÀ:

- Để Trillium giúp tôi về các quyền lợi và dịch vụ của tôi hoặc
- Để Trillium chia sẻ thông tin sức khỏe của tôi nhằm \_\_\_\_\_.

### Cá nhân hoặc nhóm nhận thông tin (bổ sung các cá nhân hoặc nhóm khác vào trang cuối)

Tên (cá nhân hoặc nhóm):

Địa chỉ:

Thành phố:

Tiểu bang:

Mã ZIP:

Điện thoại:

### Tôi cho phép Trillium chia sẻ thông tin sức khỏe của tôi (chọn một)

- Tất cả thông tin sức khỏe của tôi (BAO GỒM** thông tin xét nghiệm di truyền, HIV/AIDS; kết quả chẩn đoán, giấy giới thiệu hoặc biện pháp điều trị liên quan đến sức khỏe tâm thần và chất kích thích/rượu) **HOẶC**
- Tất cả thông tin sức khỏe của tôi NGOẠI TRỪ (đánh dấu):**
  - Thông tin xét nghiệm di truyền.
  - HIV/AIDS.
  - Dữ liệu và hồ sơ về chất kích thích và rượu.
  - Dữ liệu và hồ sơ về sức khỏe hành vi (nhưng không có ghi chú trị liệu tâm lý).
  - Thông tin khác:

## Ngày hết hạn giấy cho phép

Ngày hết hạn giấy cho phép (Chọn ngày hoặc sự kiện trong vòng 24 tháng. Nếu bỏ trống phần này, biểu mẫu sẽ không hợp lệ.):

Chữ ký (hội viên hoặc người đại diện hợp pháp):

Ngày:

Nếu quý vị ký tên với tư cách là người đại diện của hội viên, vui lòng gửi cho chúng tôi bản sao đầy đủ của giấy tờ liên quan (chẳng hạn như Giấy ủy quyền hoặc Giấy công nhận quyền giám hộ).

## (Các) cá nhân hoặc (các) tổ chức khác

**LƯU Ý:** Nếu quý vị muốn chia sẻ hồ sơ sử dụng chất gây nghiện, vui lòng ghi tên của cá nhân hoặc nhà cung cấp.

Tên (cá nhân hoặc tổ chức):

Địa chỉ:

Thành phố:

Tiểu bang:

Mã ZIP:

Điện thoại:

Tên (cá nhân hoặc tổ chức):

Địa chỉ:

Thành phố:

Tiểu bang:

Mã ZIP:

Điện thoại:

Tên (cá nhân hoặc tổ chức):

Địa chỉ:

Thành phố:

Tiểu bang:

Mã ZIP:

Điện thoại:

**Gửi biểu mẫu đã điền đầy đủ thông tin đến:**

Trillium

PO Box 11740, Eugene, OR 97440 3940

Fax: 1-844-426-5340

Email: [PMyInfo@trilliumchp.com](mailto:PMyInfo@trilliumchp.com)

## English

You can get this communication in other languages, large print, Braille or a format you prefer. You can also ask for an interpreter. This help is free. Call [1-877-600-5472] or TTY 711. We accept relay calls.

-You can get help from a certified and qualified health care interpreter.

## Spanish

Puede obtener esta información en otros idiomas, en letra grande, braille o en un formato que usted prefiera. También puede recibir los servicios de un intérprete. Esta ayuda es gratuita. Llame al servicio de atención al cliente [1-877-600-5472] o TTY 711. Aceptamos todas las llamadas de retransmisión.

-Usted puede obtener ayuda de un intérprete certificado y calificado en atención de salud.

## Russian

Вы можете получить это документ на другом языке, напечатанное крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в предпочитаемом вами формате. Вы также можете запросить услуги переводчика. Эта помощь предоставляется бесплатно. Звоните по тел. [1-877-600-5472] или TTY 711 Мы принимаем звонки по линии трансляционной связи.

-Вы можете получить помощь от аккредитованного и квалифицированного медицинского переводчика.

## Vietnamese

Quý vị có thể nhận thông tin liên lạc này bằng các ngôn ngữ khác, theo định dạng chữ in lớn, chữ nổi Braille hoặc một định dạng khác theo ý muốn. Quý vị cũng có thể yêu cầu được thông dịch viên hỗ trợ. Sự trợ giúp này là miễn phí. Gọi [1-877-600-5472] hoặc TTY (Đường dây Dành cho Người Khiếm thính hoặc Khuyết tật về Phát âm) TTY 711 Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp.

-Quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ từ một thông dịch viên có chứng nhận và đủ tiêu chuẩn chuyên về chăm sóc sức khỏe.

**Arabic**

يمكنكم الحصول على هذه الرسالة بلغات أخرى، أو مطبوعة بخط كبير، أو مطبوعة على طريقة برايل أو حسب الصيغة أو المبرقة [1-877-600-5472] المفضلة لديكم. كما يمكنكم طلب مترجم شفهي. إن هذه المساعدة مجانية. اتصلو على . نستقبل المكالمات المحولة. 711 الكاتبة

يمكنكم الحصول على المساعدة من مترجم معتمد ومؤهل في مجال الرعاية الصحية.-

**Somali**

Waxaad heli kartaa wada xidhiidhka oo ku qoran luqaddo kale, far waaweyn, farta dadka indhaha aan qabin wax ku akhriyaan ee Braille ama qaabka aad doorbidayso. Waxaad sidoo kale codsan kartaa turjubaan. Taageeradani waa lacag la'aan.

Wac [1-877-600-5472] ama TTY 711. Waa aqbalnaa wicitaanada gudbinta.

-Waxaad caawimaad ka heli kartaa turjubaanka daryeelka caafimaadka oo xirfad leh isla markaana la aqoonsan yahay.

**Simplified Chinese**

您可获取本文件的其他语言版、大字版、盲文版或您偏好的格式版本。您还可要求提供口译员服务。本帮助免费。致电[1-877-600-5472] 或 TTY 711。我们会接听所有的转接来电。

-您可以从经过认证且合格的医疗口语翻译人员那里获得帮助。

**Traditional Chinese**

您可獲得本文件的其他語言版本、大字版、盲文版或您偏好的格式。您也可申請口譯員。以上協助均為免費。請致電[1-877-600-5472] 或聽障專線 711。我們接受所有傳譯電話。

-您可透過經認證的合格醫療保健口譯員取得協助。

**Korean**

다른 언어, 큰 활자, 점자 또는 선호하는 형식으로 의사소통을 할 수 있습니다. 통역사를 요청하실 수도 있습니다. 무료 지원해 드립니다. [1-877-600-5472] 또는 TTY 711 에 전화하십시오. 저희는 중계 전화를 받습니다.

-공인 및 자격을 갖춘 의료서비스 전문 통역사의 도움을 받으실 수 있습니다.

**Chuukese**

En mi tongeni angei ei kakapas fengen non pwan ew fosun fenu, mese watte mak, Braille ika pwan ew format ke mwochen. En mi tongeni pwan tingor emon chon chiaku Ei aninis ese fokkun pwan kamo. Kokori [1-877-600-5472] ika TTY 711. Kich mi etywa ekkewe keken relay.

-En mi tongeni kopwe angei aninis seni emon mi certified ika qualified ren chon chiaku ren health care.

Ukrainian

Ви можете отримати цей довідник іншими мовами, крупним шрифтом, шрифтом Брайля або у форматі, якому ви надаєте перевагу. Ви також можете попросити надати послуги перекладача. Ця допомога є безкоштовною. Дзвоніть по номеру телефону [1-877-600-5472] або телетайпу TTY 711. Ми приймаємо всі дзвінки, які на нас переводять.

-Ви можете отримати допомогу від сертифікованого та кваліфікованого медичного перекладача.

Farsi

می‌توانید این نامه را به زبان‌های دیگر، درشت‌خط، بریل یا قالب ترجمی دیگری دریافت کنید. می‌توانید مترجم شفاهی نیز درخواست کنید. این کمک را @ان است. با 1-877-600-5472 یا TTY 711 تماس بگیرید. تماس‌های رله را می‌پذیریم.

-می‌توانید از یک مترجم شفاهی دارای گواهی و باکفایت در زمینه بهداشت و

Swahili

Unaweza kupata mawasiliano haya kwa lugha zingine, kwa herufi kubwa, kwa lugha ya maandishi kwa vipofu au namna yeyote unayopendelea. Unaweza pia kuomba mkalimani. Msaada huu ni wa bure. Piga 1-877-600-5472 au TTY 711. Tunakubali simu za kupitisha ujumbe.

-Unaweza pata usaidizi kutoka kwa mkalimani wa huduma ya afya aliyeidhinishwa na aliyehitimu.

Burmese

ဤစာကို အချားဘာသာစကားများ၊ ပုံနှိပ်စွာလုံးငှက်၊ မ်ကျမငွားအကြက တေးလးသိုမဟုတု သငိုမိးဝ္ဆကည့ ပုံစံပုဖင့ ရယူနိုင်ပါသည်။ သည့် စကားပုပန္တီးလည့း တောင့းဆိုနိုင်ပါသည်။ ဤအကူအညီသည် အခမဲ့ပုစွါပါသည်။ 1-877-600-5472 သိုမဟုတု 711 ကို ဖုန်းဆက်ပါ။ ထည့်င့းခေဆိုမးမ်းကို ကဖြးပုံပုံမ လကံပါပါသည်။

- သည့် သင့းဆင့းလကွတူးဝ္င့ အရည့်ခင့းပီသည့ ကန်းမာေးေး စောင့းပွာကွး စကားပုပန္တီးလည့း အကူအညီရယူနိုင်ပါသည်။

Amharic

ይህንን ተግባር በሌሎች ቋንቋዎች፣ በትልቅ ህትመት፣ በብሬይል ወይም እርስ በሚመርጡት መልኩ ማግኘት ይቻላል። በተጨማሪም አስተርጓሚ መጠየቅም ይቻላል። ይህ ድጋፍ የሚሰጠው በነጻ ነው። ወደ 1-877-600-5472 ወይም TTY 711 ይደውሉ። የሪሌ ጥሪዎችን እንቀበላለን።

- ፍቃድ ካለው እና ብቃት ካለው የጤና እንክብካቤ አስተርጓሚ ድጋፍ ማግኘት ይቻላል።

## Romanian

Puteți obține această comunicare în alte limbi, scrisă cu caractere mari, în Braille sau în formatul preferat. De asemenea, puteți solicita un interpret. Aceste servicii de asistență sunt gratuite. Sunați la 1-877-600-5472. sau TTY 711. Acceptăm apeluri adaptate persoanelor surdomute.

-Puteți obține ajutor din partea unui interpret autorizat și calificat pentru domeniul medical.